

袁滙林認為研習班除加深他對國家的認識外，亦提升自己服務社會的使命感。



袁滙林以交通督導員工會理事的身分參與研習班，了解《憲法》及國情。

赴京參與研習班 了解《憲法》與國情

交通督導員提升工作使命感

隨着通關復常，政府人員協會今年八月組團前往北京參與為期十天的香港公務員國情研習班。

駐守機場警區的袁滙林，以香港交通督導員工會理事身分參與是次研習班。二〇一七年成為交通督導員的他，兩年後親歷滿街暴徒破壞香港治安，曾冒着遇襲的風險協助清走路障，恢復交通秩序。這些沉重經歷令他深深體會維持治安及社會安全穩定的重要性。

對於首次到訪首都北京的袁滙林而言，是次行程非常充實。課堂以外，學員會獲安排到故宮參觀及到天安門廣場觀看升旗禮

等。「每天課堂完結後，我都會把握機會參觀不同地方，親身感受首都的先進之處。」

研習班除講解《憲法》，亦涵蓋國家政府架構、粵港澳大灣區建設以及香港機遇等，可謂博古通今。袁滙林表示：「印象較深的課堂是，當導師提到昔日國家如何被外國列強霸凌時，我不禁哽咽起來，想到國家能取得當前卓越的成就，實在是一步一腳印，得來不易。」

袁滙林坦言是次研習班除加深他對國家的認識，亦提升自己服務社會的使命感。他感恩能夠有機會到北京學習，並會把所學的知識與家人、朋友及同事分享。



袁滙林透過研習班，感受到國家能夠取得目前卓越的成就，實在得來不易。





警察學院結業會操

截取通訊及監察事務專員楊振權十一月二十五日為警察學院（學院）結業典禮擔任檢閱官，檢閱25名見習督察及96名學警。

楊振權致辭時勉勵學員在離開學院後，透過處理不同案件及接觸不同階層的市民，繼續學習，並須以謙卑、包容、有禮的態度，大公無私、無畏無懼地履行職務，以取得社會大眾的尊重、信賴和支持。

他指香港市民今日能安居樂業，警隊實在功不可沒，他寄語學員在面對少數別有用心的人以謊言抹黑警隊時，別感到不快及氣餒。他認為大部分市民也深信警隊是極為優秀的隊伍，會以清廉、高效、不偏不倚、無畏無懼的精神，維持社會治安，保護市民的生命財產，及維護香港和國家的安全。

楊振權表示自己在過去50年，見證香港警察蛻變成今天亞洲甚至世界最佳警隊之一，助力香港經濟高速發展，成為世界主要金融中心和世界最安全的城市之一；然而香港市民對警隊的愛護、支持和尊敬，是經過前人數十年的努力及堅守原則而獲得，他深信學員必定會繼往開來、堅守法治、努力維護香港繁榮穩定、保障香港和國家的安全。

▶截取通訊及監察事務專員楊振權為警察學院結業會操擔任檢閱官。



楊振權恭賀結業的見習督察。



25名見習督察及96名學警參與是次結業會操。

香港警察
抖音官方帳號



於2023年11月19日正式啟用

關注我們



警隊抖音官方帳號 正式啟用

警隊於十一月十九日開通抖音公眾帳號，是繼Facebook、Instagram、X、YouTube、微信、微博、小紅書及WhatsApp頻道後，新增的第九個社交媒體官方帳號。適逢當天是警隊訂立「忠誠勇毅 心繫社會」為座右銘的四周年大日

子，警隊抖音官方帳號於同日開通別具意義。

警隊希望透過抖音平台，以創意短視頻形式，將各種實用及多元化的資訊傳遞給香港及內地來港的年青市民，加深他們對警隊的了解及支持，說好警察故事。



處長到訪西區警署

處長蕭澤頤於十一月十三日到訪西區警署與前線人員交流。處長仔細聆聽警區在推動社區警政及促進青少年參與方面所採取的措施，並作經驗分享和指導。其間，處長認同西區警區利用特遣隊熱線收集罪案信息的功效，同時重申適當利用熱線的重要性。

處長亦與前線人員討論在日常執勤中所面臨的挑戰，以及回應了人員對於警隊發展、工作程序、人力資源管理、福利待遇等方面的提問。處長強調他會全力為前線人員的工作提供有效支援，並提醒前線人員面對求助的市民必須具備同理心，以專業的態度履行職責。



處長蕭澤頤強調會全力為前線人員的工作提供有效支援。

警隊代表出席國際海上保安會議



▲水警總區指揮官莊定賢（右）與中國海警局副局長柳震就海上安全等方面交流意見。

水警總區指揮官莊定賢於十一月三十日至十一月二日受邀出席於日本東京舉辦的第三屆海上保安機構長官級會議。會議匯聚91個國家、地區和機構的代表，包括中國海警局。會議旨在促進區域和國際間在海上安全、海上安保、漁業和海洋環境保護活動，以及打擊跨海域非法活動等方面的合作。

另外，水警總區副指揮官葉智文於九月五日至八日出席在土耳其伊斯坦堡舉行的第19屆亞洲海岸防衛機構首長會議，與來自22個國家的海上執法機構代表討論有關海上保安事項。會議設立五個工作組，各海上執法機構於會上介紹其推動的重要項目、分享優秀工作模式，並就維護海上安全秩序等領域進行深入交流。



▲副處長（行動）周一鳴率領香港警方代表團出席粵港澳三地警方刑偵主管工作會晤。

粵港澳刑偵主管工作會晤

粵港澳三地警方刑偵主管第26次工作會晤於十一月九日在香港舉行。副處長（行動）周一鳴率領香港警方代表團與廣東省公安廳副廳長林偉雄和澳門警察總局局長梁文昌率領的代表團會晤。三地警方代表在會議上回顧過去的合作成果，並探討來年的合作路向。各代表集中討論三地聯合打

擊跨境犯罪、情報交流及刑事培訓等議題。

出席會議的香港代表包括刑事及保安處處長葉雲龍、刑事部轄下六個科及負責聯絡事務的人員；內地代表包括廣東省公安廳和深圳市公安局人員；澳門代表包括警察總局、司法警察局及治安警察局的人員。



為提高前線人員應對極端天氣下的工作效能和應變能力，將軍澳警區於十月三十日與渠務署、路政署和消防處共同舉辦跨部門協作應對極端天氣研討會。該研討會邀得東九龍總區各部門的軍裝和交通人員參與。

渠務署、路政署和消防處的代表分享及討論真實案例，並就每宗案例討論事故成因、現場環境是否適合進行搜救，以及在救援過程中需要考慮的危險因素等。研討會亦設有互動交流環節，透過討論不同真實案例，有效提升前線人員處理極端天氣事故的能力和信心。



跨部門協作應對 極端天氣研討會

各政府部門代表分享如何處理極端天氣事故。

港島總區進行 停電事故演習

港島總區行動部於十一月五日聯同醫院管理局、消防處、運輸署、機電工程署、地政總署以及香港電燈有限公司，於跑馬地東華東院舉行代號「舞鳳」的跨部門重大事故演習，模擬區內發生大規模停電事故。

演習的上半部分為桌上演練，以像真情境模擬灣仔區在繁忙時間發生嚴重車禍，引致區內大規模停電及引發後續事件。演練加插各類突發情況，需要即時部署，以測試各相關部門人員的應變能力及應對方案，以及與各持份者的協作及溝通能力。演習

的下半部分為實體演習，模擬東華東院的後備發電機失靈，導致部分病人需要緊急轉移至其他醫院，以測試並加強人員在策劃和執行跨部門大型救援行動計劃中的能力。

是次演習首次應用資訊系統部創新方案實驗室所研發的三維製圖系統 Geospatial Analytics, Information and Applications (GAIA)。該系統能提供特定位置的空間資訊，以三維形式呈現各種地形及建築物影像，有助各單位於事故發生時盡快掌握有關地形及資訊，策劃和執行最佳的行動方案。



▲人員在演習中協助部分病人轉移至其他醫院。



人員在演習中即時作出戰術介入，制服恐怖分子。

新界北總區 舉行跨部門反恐演習

為提升前線人員的反恐意識及處理恐襲事故的指揮及協調能力，新界北總區衝鋒隊於十一月七日舉行代號「風盾」的反恐演練。演練模擬有數名恐怖分子闖入嘉年華發動恐怖襲擊，造成多人傷亡。人員迅速抵達現場採取行動，即時作出戰術介入，成功制服所有恐怖分子及拯救市民，並安全有序地疏散所有在場人士。現場設有流動指揮中心，同時啟動大量傷者事故檢傷分流系統以

掌握傷者實時流向。

是次演習共逾300名人員參與，包括新界北總區衝鋒隊、警察機動部隊、元朗警區、反恐特勤隊、爆炸品處理課及修畢警察導向戰術急救醫療課程等人員。此外，警隊學長計劃、「志警成」計劃、少年警訊和耆樂警訊會員亦有參與演習，藉此向公眾進一步推廣「閃、避、求」及「見疑即報」等意識。



南京市公安局黨

委委員、辦公室主任夏煒於十一月一日率領24名南京市公安局人員訪問長洲警署，並與長洲分區指揮官陳淑君及一眾香港警隊人員會面，就雙方的警務工作進行交流。長洲分區助理指揮官（行動及刑事）黃善恒向訪問團介紹離島警政的特點，以及長洲島上警務工作的細節。

隨後，訪問團參觀具有特色的長洲建築物，了解長洲獨特的風土人情以及長洲的社區警政。



長洲分區指揮官陳淑君（右二）向南京市公安局黨委委員、辦公室主任夏煒（右三）介紹長洲歷史。

南京市公安局人員 訪長洲警署

廣東警官學院 研修團



警司林耀於九月十一日至十六日帶領25人的代表團赴廣州參與廣東警官學院研修團，出席一系列由內地專家主講的課程，包括國情國策、粵港澳大灣區發展、基層警務運作模式等。此外，研修團亦參觀了廣州華樂派出所和汽車智能製造

工場，親身體驗內地的治安管理和科技發展。

是次研修團加深學員對祖國歷史及發展的認識，同時透過學習內地的警政理念、治安管理和刑事偵查，加強兩地警察機關的合作和交流。

◀研修團學員參與多個由內地專家主講的專題課程。

警察無人機隊赴韓國交流

行動部重點及搜查組安排警察無人機隊人員於十月九日至十四日到訪韓國警察人力資源發展學院，與當地人員就使用無人機進行考察。

隊員除與當地人員互相分享無人機於警務

工作上的操作及策略運用，亦參與無人機操作技巧訓練，了解更多有關無人機應用的挑戰。是次考察有效提升人員對無人機於警政應用的發展和認識，並有助警隊與海外執法人員建立長遠的工作夥伴關係。



▲代表團與韓國代表分享無人機於警務工作上的操作及策略運用。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司
公共關係部高級警司(傳媒聯絡及支援)
公共關係部首席新聞主任(宣傳及刊物)
公共關係部總督察(傳媒關係)
港島總區訓練及職員關係主任
東九龍總區訓練及職員關係主任
新界南總區訓練及職員關係主任
水警總區行政科行政助理
人事部總督察
刑事總部高級督察
員佐級協會代表
總務及發展組行政主任

曾淑賢 (主席)
梁仲文
蔡詠嫻
謝子坤
黃銘澄
李沛賢
麥嘉寶
簡樹強
楊永佳
盧海珊
梁譯駿
余嘉穎

編輯部

編輯：王嘉慧 (2860-6171)
記者：范泳茵 (2860-6172)
鍾龍山 (2860-6131)
攝影：林志軒 (2860-6174)
葉兆奇 (2860-6175)

傳真：2200-4310
地址：香港灣仔軍器廠街一號
警察總部警政大樓十樓

警隊網頁網址：<https://www.police.gov.hk/sio-offbeat-pr@police.gov.hk>
電子郵件地址：
第1247期截稿日期：二〇二三年十一月三十日（下午六時前）
第1248期截稿日期：二〇二三年十二月二十一日（下午六時前）
香港警務處公共關係部製作



黃大仙警區 創建刑偵數據中心



黃大仙警區助理指揮官（刑事）劉嘉豪向人員介紹刑偵數據中心。

黃大仙警區在資訊系統部創新方案實驗室的支援下，創建大數據互動分析電子平台——刑偵數據中心，並於九月九日起供警區人員試用。刑偵數據中心透過圖表呈現罪案數據、罪案黑點以及分析罪案趨勢，人員可更便捷地從平台掌握最新情況，制定有效打擊罪案的策略及防罪滅罪措施。

黃大仙警區聯同創新方案實驗室於九月十四及十五日舉辦三場工作坊，向48名來自東九龍及西九龍總區情報組及11個警區的情報組人員介紹及展示刑偵數據中心在不同場景中的應用方案。

黃大仙警區將繼續與創新方案實驗室合作，進一步優化刑偵數據中心，積極將大數據技術運用推廣至各警區。

新界南總區推出「潛能系列」紀念品，提醒同袍誠信的重要性。



新界南總區 推廣誠信文化

為推廣誠信文化活動，新界南總區去年推出「型格警察」首發系列磁石貼，深受同袍歡迎，遂於近期推出以自願兼任職務為主題的「型格警察」第二彈——「潛能系列」磁石貼，提醒同袍誠信的重要性。「潛能系列」的宣傳片已上載至P-TV。

此外，新界南總區在十一月月上旬向警隊護送組及警察搜查隊推廣誠信活動，並感謝他們對警隊作出的貢獻和努力。

山頂分區 協助優化輪候纜車安排

為了更有效管理「十一黃金周」輪候乘坐山頂纜車的人龍，山頂分區人員與山頂纜車有限公司合力制定嶄新的輪候乘車計劃，並於九月

二十九日至十月六日執行。除了山頂分區外，港島總區交通部、運輸署以及旅遊事務署亦有參與。人員先進行人流統計及預測，再準確制定交通及人流管制的範圍，確保大量公眾在有限的空間內安全地輪候乘坐山頂纜車。在八天的行動中，山頂分區人員總共處理逾20萬輪候人次。



山頂分區於十月十七日獲山頂纜車有限公司致送錦旗，以表揚該分區人員於「十一黃金周」的專業精神。中區警區助理指揮官（行動2）鄧智兆及山頂分區指揮官黃媛姿代表接受嘉獎。

山頂分區人員與山頂纜車有限公司制定輪候乘車計劃。



新界北總區 頒授典禮

新界北總區指揮官曾正科（右八）於十一月十日在新界北總區總部舉行頒授典禮，向188位紀律和文職人員頒授警察長期服務獎章、加敘勳扣、30年優良服務獎狀及指揮官嘉獎，以表揚得獎者為總區付出的努力和貢獻。



東九龍總區防騙烹飪比賽



▲處長蕭澤頤（左四）、前處長李明達（左二）、香港青少年軍總會主席陳振彬博士（左三）及東九龍總區指揮官羅越榮博士（左一）擔任「提子」家族防騙烹飪比賽評審。

東九龍總區於十月二十一日舉辦「提子」家族防騙烹飪比賽，以更多元及生活化的方式宣傳防騙信息。比賽由東九龍總區轄下四個警區的少年警訊及耆樂警訊會員組隊參加。比賽分為兩部分，第一部分為示範菜式，參賽者需依照前處長李明達所拍攝的防騙菜式短片烹調示範菜式；第二部分為創作防騙菜式，參賽者需構思並就比賽現場所提供的食材炮製一道帶有防騙元素的菜式。

處長蕭澤頤、前處長李明達、香港青少年軍總會主席陳振彬博士及東九龍總區指揮官羅越榮博士擔任評審。一眾評審大展身手，聯手烹調「處長防騙沙律」，寓意警隊會繼續探索更多不同的創新方式，向市民傳遞防騙減罪信息。此外，大會訂製了4 000件「提子」家族防騙圍裙派發予東九龍總區內的街市店員，將防騙信息傳給鄰里。

感謝真言

Madam郭, 林Sir及Madam尹,

我想藉着這次機會衷心鳴謝你們，這次經歷讓我深深感受到香港警隊刑偵部門的高效率及鏗而不捨的努力，最終令我幸保不失。

今年五月初的一個晚上，騙徒訛稱電訊商向我發出電話訊息，要求我提供信用卡資料。當時我不虞有詐，遵循指示，結果被騙徒盜用信用卡，損失五萬多元積蓄。翌日，我懷著一線希望往警署報案，當時探員仔細地向我錄取口供，並即時採取多項堵截資金流走的措施，最終成功截停了相關交易。

事件令我體會到警務人員在各方面都表現出色，我真的衷心感謝你們的幫忙，你們貼心捍衛每一位市民的權益，你們的專業能力絕對值得擁有市民的尊敬及掌聲。

祝各人員工作愉快。

何女士
二零二三年九月九日



洞梓警察度假屋新主題房登場



▲人事服務及職員關係科總警司李仲華（左一）、本地藝術家施德燕（左二）、基督教勵行會社會企業科高級經理周錫亮（左四）及高級主任高詠儀（左三）出席主題房啟用禮。

人事部聯乘本地藝術家施德燕於洞梓警察度假屋推出全港首創Beepeace主題房，並命名為「Bee·綠」。人事服務及職員關係科總警司李仲華與施德燕於十月二十日主持「Bee·綠」主題房啟用禮，並邀請基督教勵行會社會企業科高級經理周錫亮及高級主任高詠儀擔任嘉賓。

主題房除塗上Beepeace壁畫外，亦設有圖書角，擺放以環保主題的書籍，以及由基督教勵行會用回收物料製作的擺設，推動環保教育。人員由即日起可於電子人力資源自助服務預約租用主題房，凡於二〇二四年一月三十一日或以前租用並展示與Beepeace壁畫的合照，可獲限量禮品，詳情請參閱警察告示欄。

武術會赴福建省交流武術

香港警察中國武術會會長余富強於十月二十六日至三十日率領30多名會員到訪福建省，展開禪武南少林溯源尋根之行。武術會在相隔25年後再次踏足泉州少林寺，並與泉州市武術協會創會主席周焜民、泉州市武術協會會長暨泉州少林寺方丈釋常定及泉州少林寺武僧團長

釋理剛會面。武術會會員更與100多名少林寺武僧弟子表演武術，並吸引當地媒體的追訪。

此外，一眾會員到訪永春縣大羽村和漳州市藝術館參觀，認識非物質文化遺產項目「白鶴拳」和「獨腳鶴拳」的歷史及保育，並與多位拳術傳承人進行武術交流。

▶武術會代表表演少林拳。





參賽健兒全力以赴，表現出色。

首屆粵港澳大灣區警察運動會

首屆粵港澳大灣區警察運動會於十月三十日至十一月二日在廣東省佛山市舉行。過往粵港澳三地每年均會舉行粵港澳警察、保安體育交流會，今年經三地共同協商後，將活動提升為粵港澳大灣區警察運動會，並加入嶄新元素，除了傳統體育競賽外，更新增警察體能、警務技能和警察風貌展示等項目。

處長蕭澤頤帶領82名運動員、62名警察

樂隊成員及18名工作人員出席開幕禮。在官員友誼賽上，處長蕭澤頤帶領的足球隊奪得冠軍，助理處長（公共關係）陳思達和警司劉高駿組成的游泳隊伍亦奪冠，而由副處長（管理）陳俊榮及助理處長（公共關係）陳思達組成的射擊隊則奪得亞軍。香港健兒在是次運動會的所有比賽項目中均全力以赴，最終合共贏得5金、13銀及5銅的佳績，更榮獲團體總亞軍。



退役同僚協會 四十五周年誌慶

香港警務處退役同僚協會於十月十八日在警察體育遊樂會筵開33席以賀45周年誌慶，公務員協會、澳門退休警務人員協會及各紀律部隊退休代表均到場祝賀。處

長蕭澤頤暨協會當然會長致辭時高度讚揚並肯定協會多年來的工作和貢獻。協會特別印製45周年特刊回顧往事，歡迎人員到協會辦公室取閱。

▲處長蕭澤頤暨退役同僚協會當然會長（右三）與一眾嘉賓同賀協會45周年誌慶。

警察工藝會 四十周年展覽

香港警察工藝會為慶祝成立40周年，於十月二十六日至三十一日在香港文化中心舉行「工藝光影四十載」工藝作品展覽，並邀得處長蕭澤頤及油尖旺民政事務專員余健強擔任開幕典禮的主禮嘉賓。

展品包括陶瓷、捲紙、剪紙、以及花藝等超過50件中國傳統工藝，亦設有手工藝工作坊供市民參與。展覽得到油尖旺民政事務處的贊助及支持，並在籌備期間邀請區內的青少年、非華裔人士及長者一同創作大型捲紙及剪紙作品，並於展覽中展出。如欲了解詳情，請掃描二維碼瀏覽警察工藝會的社交媒體平台。



警察工藝會 Instagram



警察工藝會 Facebook



▲陶藝家何大鈞向處長蕭澤頤（右）介紹其陶藝作品。

警察女童軍 六十周年旅慶

香港童軍九龍第90旅為慶祝成立60周年，於九月二十三日及二十四日在香港童軍總會舉行60周年鑽禧營，並於九月二十四日舉行60周年旅慶典禮。署理助理處長（人事）李仲華及時任香港童軍總會香港總監劉彥樑擔任典禮的主禮嘉賓並頒發多個獎項。警隊當日獲頒「主辦機構表揚金獎」，以表揚警隊對童軍運動的長期支持。該旅將於十二月九日至十日在警察體育遊樂會舉辦六十周年回顧展覽，向同袍介紹該旅在推動青少年發展的工作。

在警察福利課協助下，該旅是首支為警察子女成立的童軍隊伍，最初為男童軍旅團，現已發展為五個支部的男女童軍旅團，團員約110人。



▲署理助理處長（人事）李仲華及時任香港童軍總會香港總監劉彥樑擔任旅慶典禮的主禮嘉賓。



禁毒季 2023

「Love Our Life - LOL Party」首晚舉行無人機表演，展示禁毒吉祥物「咪仔」圖案。



毒品調查科於九月至十一月舉行禁毒季2023，舉辦一系列大型宣傳及教育活動，並透過不同途徑讓市民了解吸毒的禍害，提高其禁毒意識。



LOVE OUR LIFE



處長蕭澤頤（右七）、香港青年發展聯盟執行主席林文婷（左七）、禁毒領袖學院首席會長蔡志輝（右六）、副處長（行動）周一鳴（左六）、刑事及保安處處長葉雲龍（右五）、禁毒領袖學院會長湯修齊（左五）及助理處長（刑事）鍾詠敏（左四）為大型抗毒活動擔任主禮嘉賓。



LOL Party 2023
LOVE OUR LIFE



禁毒宣傳車

由禁毒吉祥物「咪仔」做主角，並以「咪仔星空奇遇記」為主題的宣傳車於九月至十月走訪各區傳遞禁毒信息。毒品調查科與香港浸會大學共同研發仿製大麻氣味，當中不含使人上癮的大麻素，並置於宣傳車讓市民體驗並了解毒品的特性。車上亦設有立體全息圖，呈現毒品對器官造成的禍害。另外，禁毒宣傳車新設問答遊戲，參加者完成遊戲後可獲取精美紀念品及個人化的立體磁石貼相片。超過5 700名市民參觀宣傳車，反應熱烈。



宣傳車走訪全港各區傳遞禁毒信息。

抗毒展覽

大型禁毒活動「Love Our Life - LOL Party 2023」於十一月十八日及十九日在西九文化區舉行，以「拒絕毒品，你FIRM唔FIRM？」作主題，吸引超過11 000名公眾人士參與。活動內容十分精彩，包括由禁毒領袖學院策劃的主題遊戲攤位、健康運動體驗、花式跳繩表演、街頭音樂表演及專家分享等。活動首晚更於維港上空舉行禁毒主題無人機表演，宣傳抗毒信息。

禁毒動畫及短片

一連四集以「咪仔」為主題的禁毒動畫現已推出，提醒青少年切勿吸食毒品及販毒。相關動畫在學校、社交媒體和不同持份者的平台上播放，包括公共交通工具及電視台等。

校園宣傳

禁毒領袖學院學員在20間中學籌辦校園禁毒活動，以創新方式向學生宣揚禁毒意識，例如密室逃脫、話劇及模擬實境遊戲等。另外，人員亦聯同社工及戒毒康復人士於多間大學及國際學校分享毒品的禍害、吸毒的迷思及不法分子利用青少年販毒的手法。



小童在攤位遊戲學習毒品的特性及其禍害。

學與教資源

為了培養學生的禁毒意識，毒品調查科將與教育局推出有關禁毒的學與教資源供老師使用，冀幫助學生辨別各種毒品，明白毒品的禍害及認識販毒的嚴重法律後果，並藉著互動的學與教過程加強學生的禁毒意識。

頒授勳銜及獎狀



35 Force members receive honours and awards

Chief Executive (CE) Mr John Lee presented honours and awards at the 2023 Honours and Awards Presentation Ceremony in the Government House on November 25. A total of 35 Force members were recognised on the 2023 Honours List announced on July 1.

Former Deputy Commissioners Lau Chi-wai and Yuen Yuk-kin were awarded Silver Bauhinia Star. Deputy Commissioner Kan Kai-yan, Senior Assistant Commissioner Yip Wan-lung, Assistant Commissioners (ACPs) Mak Chin-ho, Lui Kam-ho and Tsang Yim-sheung were awarded the Hong Kong Police Medal for Distinguished Service. Moreover, 22 officers received the Hong Kong Police Medal for Meritorious Service.

Furthermore, four officers were presented with the CE's Commendation for Government/Public Service for their outstanding performance in the Force. Another officer was also presented with the CE's Commendation for Government/Public Service for his outstanding contribution as a member of HKSAR search and rescue team deployed to Turkey. A former Senior Clinical Psychologist was awarded the Medal of Honour in recognition of his outstanding and dedicated service in the Force.

► (左起) 前副處長劉賜蕙和袁旭健獲頒銀紫荊星章。
(From left) Former Deputy Commissioners Lau Chi-wai and Yuen Yuk-kin are presented with Silver Bauhinia Star.





35名警隊人員獲

行政長官李家超於十一月二十五日在香港禮賓府主持二〇二三年度勳銜頒授典禮，頒授勳銜及獎狀予出席的人士。二〇二三年授勳名單於七月一日公布，當中35名警隊人員獲授勳或獎狀。

前副處長劉賜蕙和袁旭健獲頒銀紫荊星章。副處長簡啟恩、高級助理處長葉雲龍、助理處長麥展豪、呂錦豪和曾艷霜獲頒香港警察卓越獎章。22名人員獲

頒香港警察榮譽獎章。

四名人員獲頒行政長官公共服務獎狀，以表揚他們任職警隊期間表現出色。另外，一名人員亦獲頒行政長官公共服務獎狀，以表揚他作為被派往土耳其的香港特別行政區救援隊人員的貢獻。一名前高級臨床心理學家獲頒榮譽勳章，以表揚他在警隊竭誠工作，表現出色。



▲行政長官李家超（左四）及處長蕭澤頤（左三）祝賀一眾獲頒行政長官公共服務獎狀的人員。
Chief Executive Mr John Lee (fourth left) and Commissioner Siu Chak-ye (third left) congratulate the Force awardees of the CE's Commendation for Government/Public Service.

▶行政長官李家超（前排左五）及處長蕭澤頤（前排左四）祝賀一眾獲頒香港警察榮譽獎章及榮譽勳章的人員。
Chief Executive Mr John Lee (fifth left, front row) and Commissioner Siu Chak-ye (fourth left, front row) congratulate the Force awardees of the Hong Kong Police Medal for Meritorious Service and the Medal of Honour.



▲（左起）獲頒香港警察卓越獎章為副處長簡啟恩、高級助理處長葉雲龍及助理處長麥展豪、呂錦豪和曾艷霜。
(From left) Deputy Commissioner Kan Kai-yan, Senior Assistant Commissioner Yip Wan-lung, Assistant Commissioners Mak Chin-ho, Lui Kam-ho and Tsang Yim-sheung are presented with the Hong Kong Police Medal for Distinguished Service.

Anti-drugs Campaign

2023

The Narcotics Bureau (NB) held Anti-drugs Campaign 2023 between September and November with a series of large-scale promotional activities to educate the public about the harmful effects of drugs and raise their anti-drug awareness through various means.

Promotion truck

The promotion truck featuring NB's mascot Mighty Cat toured around various districts between September and October to disseminate anti-drug messages. NB and the Hong Kong Baptist University jointly created a replicated cannabis scent free of addictive cannabinoids and placed it on the truck for the public to understand the characteristics of drugs. The 3D hologram on the truck also illustrated the harmful effects of drugs on body organs. Participants could also earn a souvenir and even a personalised 3D magnetic photo after finishing the newly introduced Drugs Knowledge Quiz on the truck. The promotion truck received an overwhelming response with over 5 700 visits.

Exhibition

The anti-drug event "Love Our Life – LOL Party 2023", themed "Drugs? Never ever!", was held at West Kowloon Cultural District on November 18 and 19, attracting participation of over 11 000 citizens. Activities of

the event included game booths organised by L.I.O.N., fitness experience, rope skipping performance, busking and sharing by experts. There was even an anti-drug-themed drone show over the Victoria Harbour on the first night of the event.

Learning and teaching resources

To cultivate students' anti-drug awareness, NB in collaboration with the Education Bureau will provide learning and teaching resources for teachers to help students distinguish different types of drugs and learn about harmful effects of drugs and serious legal consequences of drug trafficking, as well as enhancing the students' anti-drug awareness through the interactive learning and teaching process.



The guests of honour support the anti-drug campaign by posing with the anti-drug mascot Mighty Cat.

Publicity on campus

Members of the Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.) organised anti-drug activities in 20 secondary schools to promote anti-drug awareness among students through innovative activities such as escape game, drama and VR games. Moreover, NB officers joined hands with social workers and rehabilitated abusers to hold sharing sessions in various universities and international schools on the harmful effect of drugs, myths about drug abuse and means used by criminals to exploit young people for drug.

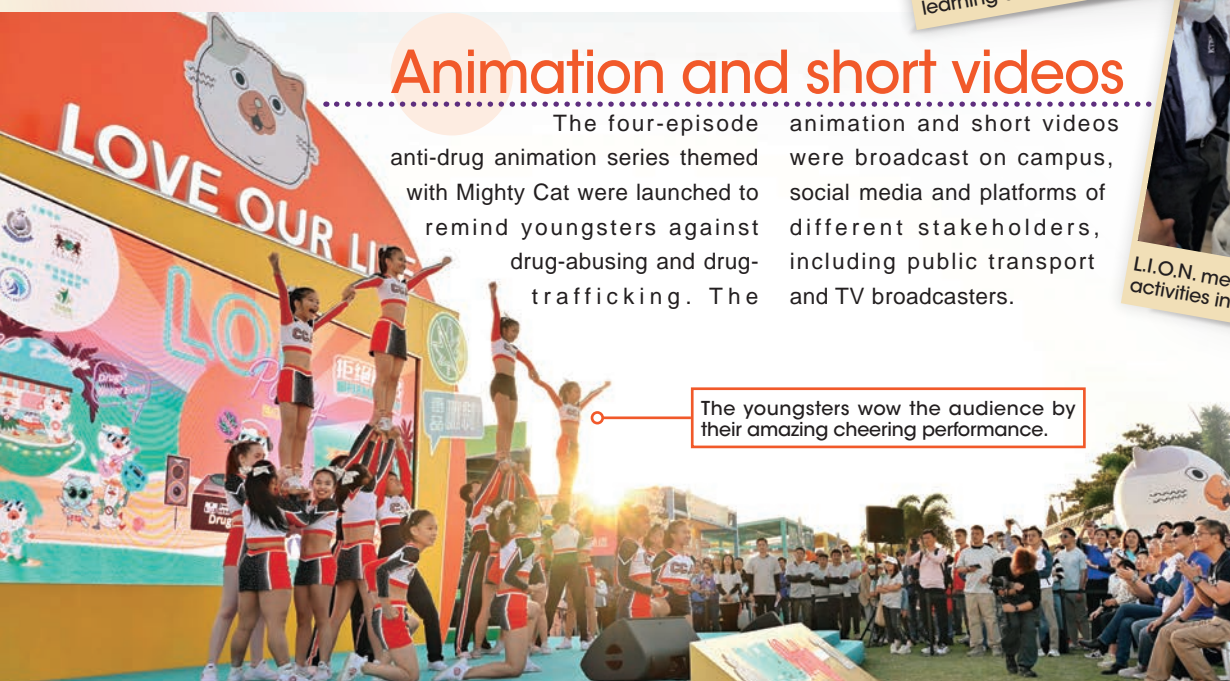
NB introduces to teachers the anti-drug learning and teaching resources.

Animation and short videos

The four-episode anti-drug animation series themed with Mighty Cat were launched to remind youngsters against drug-abusing and drug-trafficking. The animation and short videos were broadcast on campus, social media and platforms of different stakeholders, including public transport and TV broadcasters.

The youngsters wow the audience by their amazing cheering performance.

L.I.O.N. members organise anti-drug activities in schools.





有獎 謎語 1246

今期謎語：

猜一套介紹中國歷代名著的
電視節目(現正播出)

謎面：「尋蹤覓跡求真相，穿越時空二千年，
歷代古人和主持，互相對話在眼前！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為十二月四日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「神舟十七號升空」，37人答中，被抽中的幸運兒是高級警員譚雅翠，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。



香港警察 儲蓄互助社



約在香港故宮遊

香港故宮文化博物館
入場門票資助計劃

申請日期：2023年11月8日(三)上午9:00(香港時間)
截止日期：2023年12月8日(五)下午5:00(香港時間)
資助名額：1000名社員*
(申請社員全額資助及其最多三名家屬半額資助)
申請資格：①不少於十二個月社齡及持有有效綠色社員證
②上載聲明書
抽籤日期：2023年12月20日(三)
公佈日期：2023年12月22日(五)

只限網上
或手機應用
程式申請

如超額申請，將以抽籤形式進行
其他詳情請參閱條款及細則

有關資助只適用於成功中籤及獲本社批核之社員

「互助年期」

該社董事會已於二〇一六年八月一日通過修訂社員福利項目的申請條款及細則。由二〇一六年八月一日起，所有申請入社之社員，其後不論任何原因離開警隊，而未能符合「互助年期」(註)的社員，將會影響其申請以下福利項目。當中包括：

• 人生儲蓄保障 • 貸款安全保險 • 新生嬰兒津貼 • 住院醫療補助 • 緊急補助

如於二〇一六年八月九日或之前已獲董事會通過正式成為該社社員並持有有效社籍的人士則不會受「互助年期」的影響，而就該社提供的福利，該社董事會均保留最終審批權利。

註：「互助年期」是指由持有有效社籍日期起計，截至於警隊最後工作日期為止，必須擁有不少於連續5年(足60個月)的共同關係之社齡。

如有查詢，請致電2399-7878 (接通後按9字)與該社職員聯絡。

警務處文職人員會消息

韓式街頭美食班

日期：2023年12月11日(星期一)
節數：1節
時間：晚上7時至9時
地點：灣仔軒尼詩道22號循道衛理中心4樓06室
費用：會員\$268；非會員\$295
(費用已包括材料費及食物盒)
名額：12
導師：循道衛理中心安排

查詢：2860-3647(徐小姐)/
2860-3605(呂小姐)



香港警察佛學會消息

韶關禪宗古寺三天團

出發日期：2024年1月26日(星期五)
名額：40位(獨立包團)，歡迎與親友一起參加
費用：成人每位\$1,400(二人同房)，單人房另加\$400，小童每位\$1,200(1.2米以下不佔床)，費用包括三天車租及路費，景點遊覽，兩晚酒店住宿及旅遊保險

報名或查詢：手機57036350 (可WhatsApp)
截止日期：2023年12月15日



香港警務處警察禮品廊唯一承辦商 警察禮品廊

萬龍國際 (香港)有限公司 | MARBRO INTERNATIONAL (HK) LIMITED
https://www.marbros.com.hk



ASU機場特警熊 將於2024年1月出動!

現推出首發優惠，凡於2月前預購，
可以以600元購買(原價680元)，
節省高達80元!



三色領帶及絲巾
現推出禮盒裝!
歡迎選購!

還有大量新產品未能盡錄，
歡迎親臨禮品廊查詢，
數量有限，售完即止!

出示職員證均享有九折優惠

@ 9384 8787
For further details

職員現凡於網上購物，皆享有九折優惠。
(只限於送貨到地址為各區警署才享有此優惠，
詳情請致電 9384 8787)

PHQ店: 2860 2080
PSRC店: 3795 8010



香港警務處員工特約電器供應商

香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪(約數) Monthly Salary (approx.)
202	中港私家車司機(九龍區-長沙灣)	\$26,000-\$28,000(超時\$100/小時)
203	學生發展助理 (港島區-銅鑼灣)	\$17,000
204	司機(九龍區-太子)	\$23,000(超時\$100/小時)
205	兼職家庭司機 (港島區-渣甸山)	\$15,000(超時\$100/小時)
206	合約警衛 (港島區-中環) (新界區-葵涌)	\$17,000起
207	家庭司機 (港島區-半山)	\$22,000-\$25,000 (超時\$100/小時)
208a/b	兼職私人司機 (港島區-中環)	\$25,000(超時\$100/小時)
209	家庭司機 (港島區-大潭)(近赤柱)	\$14,000-\$20,000
210	營地主任 (新界區-西貢萬宜路)	\$15,000(超時\$100/小時)

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&s@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

精選產品

<p>UA43CU8500 Crystal UHD Smart TV 43"</p> <p>• 3,840 X 2,160 • HDMI x 3 • USB x 2 • Dynamic Crystal Color • Crystal Processor 4K • 闊966 高624 深188mm(連底座)</p> <p>特價發售</p>	<p>SOH1500T 1500W 充油式電暖爐</p> <p>• 3檔熱力 • 6片發熱片 • 24小時預約定時功能 • 附遙控 • 闊280 高640 深315mm</p> <p>特價發售</p>
<p>CS2320 32L 4S蒸焗爐</p> <p>• 1.1L 水箱 • 前置排風口 • 3小時連續蒸氣烹調 • 獨立調控上下火 • 闊530 高405 深457mm</p> <p>特價發售</p>	<p>KDK 23BWDBH 窗式浴室寶(進階型)</p> <p>• 無須接駁風喉 • 最大功率：1,400W • 換氣量高達220m³/h • 全新RF IPX4防濺型遙控器 • 闊280 高280 深286mm</p> <p>特價發售</p>



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室：香港新界葵涌葵豐街2號鍾意恆勝中心9樓5室(近葵芳港鐵站)

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk

JPOA APP 最新版本推出啦!

強大搜尋功能，無論搜尋會員專車、專車、還原專車、還原專車、還原專車，都可以透過應用程式簡單地查閱。仲唔立即進行更新及安裝!

以諾聖經研讀 Enoch's Bible Study

從《雅各書》看信仰的踐行

《雅各書》是一卷充滿智慧的書，重視實踐信仰，並以不同的比喻說明有深度的真理，好讓信徒更加。

講員：葉月玲博士

實體+Zoom直播

2023年12月2, 9, 23, 30日
2024年1月6, 20, 27 (共7堂)

報名：QR code或致電本團

歡迎願意在聖經聖靈、生命成長的以諾家及警隊同事及家屬報名參加!

旺角通菜街223號聖明大廈203室(唯祺太子)出口
查詢及報名 2799 2288 www.enochsbible.org.hk

KE's anti-scam cooking competition



◀ Commissioner Siu Chak-ye (second right), former Commissioner Lee Ming-kwai (third right), Chairman of Hong Kong Army Cadets Association Dr Chan Chung-bun (first right) and RC KE Dr Law Yuet-wing (fourth right) are invited as the judges of the competition.

Genuine Words from the Public

September 9, 2023

Madam Kwok, Lam Sir and Madam Wan,

I would like to express my earnest thanks to you. I was deeply impressed by the high efficiency and perseverance of the criminal investigation officers of the Force, through whose efforts my property could be preserved at last.

One night in early May this year, a scammer purporting to be a communications agent sent me a phone message asking me to provide my credit card information. Not aware of the fraud then, I followed the instruction, resulting in my credit card account being used illegitimately and suffering a loss of \$50 000. With a glimmer of hope, I reported my case to the police the next day. The officers took statement from me, and took a number of measures immediately to intercept the flow of funds. The relevant transaction was stopped successfully.

Our police officers are outstanding in all aspects. I am truly grateful for your help. You protect the rights and interests of every citizen. Your professionalism is definitely worth the respect and applause of the citizens.

Wish you all the best at work.

Ms Ho



OC DIS TMDIST
DSIP KWOK Ho-ling, Holly

DIT 3 TMDIST
DPC WAN Hei-yu

DIT 3 TMDIST
DSGT LAM Kwok-chi

Kowloon East (KE) held "The Little Grape" Family Anti-scam Cooking Competition on October 21 to promote anti-scam messages in a more diversified approach. Members of Junior Police Call and Senior Police Call in the four Districts under KE participated in the competition. The competition comprised two parts. The competitors had to make a dish following the demonstration given by former Commissioner Lee Ming-kwai in a short video. Subsequently, the competitors had to conceptualise a dish containing anti-scam elements and materialise it with the ingredients provided on site.

Commissioner Siu Chak-ye, former

Commissioner Lee Ming-kwai, Chairman of Hong Kong Army Cadets Association Dr Chan Chung-bun and Regional Commander of KE Dr Law Yuet-wing were invited to be judges. They worked together to prepare a "Commissioner's Anti-Scam Salad", signifying that the Force would continue exploring more innovative ways to deliver anti-scam and crime-prevention messages to the public. Moreover, the organiser ordered 4 000 "The Little Grape" Family Anti-scam Aprons for distribution to owners and employees of the shops in the markets in KE for them to disseminate anti-scam messages to residents in their neighbourhood.

First GBA Police Games

The 1st Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) Police Games were successfully held in Foshan, Guangdong Province between October 30 and November 2. The three places held the annual Guangdong-Hong Kong-Macao Police and Security Forces Sports Exchange previously. This year, upon mutual agreement, the event was upgraded to GBA Police Games with new elements added. In addition to general sports competitions, new events that demonstrated police fitness, policing

skills and police manifestation were newly incorporated.

Commissioner Siu Chak-ye led a delegation comprising 82 athletes, 62 Police Band officers and 18 representatives to attend the opening ceremony. In the officers' friendly matches, the football team led by the Commissioner and the swimming team composed of Assistant Commissioner (Public Relations) (ACP PR) Chan Sze-tat and Superintendent Lau Ko-chun won both champions of

the football and swimming games. The shooting team composed of Deputy Commissioner (Management) Chan Joon-sun and ACP PR was the first runners-up in the shooting game. The Hong Kong athletes did their best in all the games and won a total of 5 gold, 13 silver and 5 bronze medals, securing the overall first runners-up.



◀ The football team led by the Commissioner wins the champion of the football game.

Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang
Mr Leung Chung-man
Ms Christine Choi
Mr Terrence Tse
Ms Chris Wong
Mr Raymond Lee
Ms Grace Mak
Mr Eddy Kan
Mr Herman Yeung
Ms Suzanne Lo
Mr Alex Leung
Ms Virginia Yu

CSP PR (Chairperson)
SSP MLS PR
PIO PP PR
CIP MR PR
TSRO HKI
TSRO KE
TSRO NTS
AA ADM MAR
CIP SR 2
SIP HQ (2) CRM
JPOA REP
EO G&D

Editor: Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
Reporters: Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 / Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers: Mr Hugo Lam: 2860-6174 / Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax: 2200-4310
Address: 10/F, Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website: <https://www.police.gov.hk/>
Email: sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1247: November 30, 2023 (before 6pm)
Deadline for Issue 1248: December 21, 2023 (before 6pm)

Published by the Public Relations Wing, Hong Kong Police Force



WTSDIST develops big data analytics platform



▲ Officers of WTSDIST and ISLAB introduce the new platform to colleagues.

Wong Tai Sin District (WTSDIST) developed the interactive big data analytics e-platform DeTECH with the support of the Innovation and Solution Lab (ISLAB) of Information Systems Wing. It has been made available to WTSDIST officers on a trial basis since September 9. DeTECH visually presents the figures, black spots and trend analysis of crimes in the form of charts for officers to master the latest situation conveniently via the platform and formulate effective strategies and measures for combatting and preventing crimes.

Officers of WTSDIST and ISLAB jointly held three workshops for 48 representatives from the Regional Intelligence Units of Kowloon East and Kowloon West and 11 Districts on September 14 and 15 to introduce the application of DeTECH in various scenarios.

WTSDIST will continue its collaboration with ISLAB to further enhance DeTECH and proactively promote the big data technology to the Districts.

NTS promotes integrity culture

To promote integrity culture, New Territories South (NTS) released last year the first edition of Pixel Police, which was very popular among colleagues. Hence, the second edition of Pixel Police themed with voluntary secondary duty cadre is currently released to remind colleagues the importance of integrity. The promotion video

of the second edition of Pixel Police has been uploaded on P-TV.

Moreover, NTS promoted integrity activities among the Force Escort Group and Force Search Unit in early November, and expressed appreciation for their contribution to and efforts in the Force.



▲ Second edition of Pixel Police themed with voluntary secondary duty cadre is released.

NTN presentation ceremony

Regional Commander of New Territories North (NTN) Tsang Ching-fo (eighth right), presented Police Long Service Medals, Clasp, 30 Years' Meritorious Service Certificates and Commanding Officer's Commendations to 188 police officers and

civilian staff members at a ceremony held at NTN Regional Headquarters on November 10. He thanked all recipients for their dedication and contribution to the Region.





Nanjing PSB visits CCDIV

Party Committee Member and office director of Nanjing Public Security Bureau (Nanjing PSB) Mr Xia Wei led a 24-member delegation of Nanjing PSB to visit Cheung Chau Police Station on November 1. They met with Divisional Commander (DVC) of Cheung Chau Division (CCDIV) Chan Shuk-Kwan and other Hong Kong police officers for exchange in their respective policing duties. Assistant DVC (Operations and Crime) of CCDIV Wong Sin-hang briefed the delegation on the characteristics of policing on outlying islands and details of police work on Cheung Chau.

Subsequently, the delegation toured some local buildings with unique architectural landmarks to understand the distinct local customs and community policing of Cheung Chau.



Assistant DVC (Operations and Crime) of CCDIV Wong Sin-hang briefs the delegation on details of police work on Cheung Chau.

Training at Guangdong Police College

Superintendent Lam Yiu led a 25-member delegation to join the Mainland Development Training at Guangdong Police College in Guangzhou between September 11 and 16. They attended a series of lectures given by mainland experts on national strategy and development, Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area development and base-level police operation models. Moreover, the visits to Guangzhou Huale Police Station and intelligent automobile manufacturing plant allowed participants to experience the public security management and technological development.

The training delegation has deepened the participants' understanding of the history and development of the motherland. At the same time, it has strengthened co-operation and exchanges between the police agencies of the two places through learning the concepts of policing, public security management and criminal investigation in the Mainland.



► The delegation visits Guangzhou Police History Museum.



The delegation joins drone operation training in South Korea.

Force Drone Cadre visits South Korea

Key Points and Search Division arranged members of the Force Drone Cadre to visit Korea Police Human Resources Development College between October 9 and 14 for study and exchange with local officers on the use of drones.

Apart from mutual sharing with local officers on the use of drones for policing operation and strategic utilisation,

officers also participated in drone operation training to learn more about the challenges in drone application. The visit has not only effectively strengthened the officers' understanding about the development of drones used for policing, but also facilitated the Force establishing long-term working partnership with its overseas law enforcement counterparts.



Symposium on coping with extreme weather

To enhance frontline officers' work effectiveness and response capabilities in coping with extreme weather conditions, Tseung Kwan O District joined hands with the Drainage Services Department (DSD), Highways Department (HyD) and Fire Services Department (FSD) to host the symposium on Inter-Departmental Collaboration for Coping with Extreme Weather on October 30. Uniformed and traffic officers of various units in Kowloon East were invited to take part in the symposium.

Representatives of DSD, HyD and FSD shared and discussed previous real cases. For each case, topics such as why the incident happened, whether the scene of incident was suitable for carrying out search and rescue work, as well as the risk factors to be considered in the course of rescue, were deliberated. Moreover, there was an interactive session, during which different scenarios were discussed to effectively boost the frontline officers' capabilities and confidence in dealing with extreme weather incidents.



Officers from various government departments discuss ways to cope with extreme weather incidents.

HKI's power outage exercise

Operations Wing of Hong Kong Island (HKI), in collaboration with the Hospital Authority, Fire Services Department, Transport Department, Electrical and Mechanical Services Department, Lands Department and Hongkong Electric, conducted an inter-departmental major incident exercise codenamed PHOENIXSPIN at Tung Wah Eastern Hospital in Happy Valley on November 5. The exercise simulated a large-scale power outage in the area.

The first part of the exercise was a tabletop simulation of a major power outage caused by a serious traffic accident, with lifelike situations in Wan Chai District during peak hours triggering a sequence of events. Various unexpected incidents requiring immediate deployment of the respective departments were also included in the exercise to test their response capabilities and corresponding plans, as well as their collaboration and

communication with stakeholders. The second part of the exercise was a practical simulation of power outage in Tung Wah Eastern Hospital, during which its backup generators also failed, resulting in the need for urgent transfer of some patients to other hospitals. The exercise aimed at testing and strengthening the personnel's ability on planning and executing large-scale inter-departmental rescue operations.

The Geospatial Analytics, Information and Applications (GAIA) system developed by Information Systems Wing's Innovation and Solution Lab was applied for the first time in the exercise. The system is able to provide spatial information of a specific location by presenting the images of various terrains and buildings in a 3D format for the participating units to acquire information of the relevant terrains and situation promptly in case of an accident for formulating and executing an optimal action plan.



GAIA system is introduced in the exercise for the first time.



Officers attend the scene swiftly and make immediate tactical intervention.

NTN conducts CT exercise

To raise frontline officers' counter-terrorism (CT) awareness and their command and control ability in response to terrorist attacks, the Emergency Unit of New Territories North (EU NTN) conducted a CT exercise codenamed STORMSHIELD on November 7. The exercise simulated a terrorist attack causing mass casualties at a carnival. Officers attended the scene swiftly, made immediate tactical intervention, subdued all the terrorists, rescued the citizens and evacuated members of the public in a safe and orderly manner. A Mobile Command Post was set up and the Patient Tagging System for Multiple Casualties

Incidents was activated to monitor the flow of casualties in real time.

The exercise was participated by more than 300 officers from EU NTN, Police Tactical Unit, Yuen Long District, Counter Terrorism Response Unit, Explosive Ordnance Disposal Bureau and graduates of Police Oriented Tactical Emergency Medicine Course. In addition, members of Police Mentorship Programme, Project ACHIEVE, Junior Police Call and Senior Police Call also took part in the exercise to promote the CT concept of "Run, Hide, Report" and "Spot and Report".



CP visits Western Police Station

Commissioner Siu Chak-ye visited Western Police Station on November 13 to exchange views with frontline officers. The Commissioner listened to the measures undertaken by Western District (WDIST) in community policing and promoting youth engagement, shared his experience and provided guidance. He recognised the effectiveness of WDIST using the Task Force Sub-unit hotline to gather crime information and reiterated the importance of using the hotline appropriately.

The Commissioner also discussed with frontline officers on the challenges they faced during their daily duties and addressed their enquiries on Force development, work procedures, human resource



Commissioner Siu Chak-ye discusses with frontline officers on the challenges they face during daily duties.

management and welfare while emphasising his dedication to provide effective support for frontline

officers. In addition, he reminded them of the importance of empathy for the citizens seeking help and encouraged the

officers to execute their law enforcement duties with professionalism.

CID heads of Guangdong, HK & Macao Meeting



The 26th Guangdong-Hong Kong-Macao Tripartite Heads of Criminal Investigation Department (CID) Meeting was held in Hong Kong on November 9. Deputy Commissioner (Operations) Chow Yat-ming led representatives of the Hong Kong Police Force to meet with the delegations headed respectively by Deputy Director-General of Guangdong Provincial Public Security Department (GD PSD) Mr Lin Weixiong and Commissioner-General of Macao Unitary Police Service (MUPS) Mr Leong Man-cheong. At the meeting, the tripartite CID representatives reviewed the achievements of

co-operation over the past years and mapped out the way forward for the year ahead. They focused the discussion on issues including joint operations in fighting against cross-boundary crimes, intelligence exchange and CID training.

The Hong Kong delegation comprised Director of Crime and Security Yip Wan-lung, the six Bureau Heads of Crime Wing and officers responsible for liaison. The Mainland delegates came from GD PSD and Shenzhen Municipal Public Security Bureau, while the Macao members were officers from MUPS, Judiciary Police and Public Security Police.

CID heads of Guangdong, Hong Kong and Macao meet in Hong Kong to strengthen liaison and co-operation.

International meetings on maritime security

Regional Commander (RC) of Marine (MAR) David Jordan was invited to attend the 3rd Coast Guard Global Summit held in Tokyo, Japan between October 30 and November 2. The Summit, which brought together representatives from 91 countries, districts and agencies, including the China Coast Guard, aimed to foster inter-regional and international co-operation on maritime safety, maritime security, fishery, marine environmental protection activities and combatting illicit activities across sea borders.

Moreover, Deputy RC of MAR Ip Che-man

attended the 19th Heads of Asian Coast Guard Agencies Meeting held in Istanbul, Turkey between September 5 and 8. The representatives of maritime enforcement agencies of 22 countries discussed various maritime security and safety issues. Five working groups were established under the meeting, where the participating maritime enforcement agencies presented pivotal initiatives they promoted. They also shared their best practices and exchanged views on issues such as upholding maritime security.



Deputy RC of MAR Ip Che-man (centre, front row) attends the 19th Heads of Asian Coast Guard Agencies Meeting in Turkey.



Passing-out parade at Police College

The Commissioner on Interception of Communications and Surveillance, Mr Yeung Chun-kuen, inspected the passing-out parade as Reviewing Officer for 25 probationary inspectors and 96 recruit police constables at the Police College on November 25.

In his speech, Mr Yeung encouraged graduates to continue learning through handling different types of cases and reaching out to people at all levels when discharging their duties, and to carry out their duties impartially and fearlessly in a humble, inclusive and courteous manner in order to gain the respect, trust and support of the community.

He pointed out that the Force had made significant contributions in making Hong Kong a better place to live and work in, adding that officers should not be upset and discouraged by the acts of a small number of individuals with ulterior motives to smear the Force. He noted that the majority of people regarded the Force as an excellent team which would maintain law and order, protect the lives and property of people, and safeguard Hong Kong and our country with integrity, efficiency, impartiality and fearlessness.

Mr Yeung said that in the past 50 years, he had witnessed the transformation of the Force into one of the best police forces in Asia and even the world, supporting Hong Kong to become a major financial hub and one of the safest cities in the world. However, he reminded the graduates that the love, support and respect from members of the public were gained through decades of hard work and dedication by their predecessors. Lastly, he firmly believed that the graduates would continue to uphold the rule of law, maintain Hong Kong's prosperity and stability, and safeguard Hong Kong and our country.



Commissioner on Interception of Communications and Surveillance, Mr Yeung Chun-kuen (second right), accompanied by Commissioner Siu Chak-ye (first right), meets the graduates after the passing-out parade.



▲ The passing-out parade is held at the Police College on November 25.



▲ Probationary Inspector Yeung Tsz-kin (right) is awarded the Brian Slevin Trophy and the Baton of Honour while Recruit Police Constable Yin Pan-ho receives the Shave Cup and the Silver Whistle.

HONG KONG POLICE
Douyin official Account



Official Launch Date: November 19, 2023

FOLLOW US



Force's Douyin account launched

The Force officially joined Douyin on November 19. It is the Force's ninth official social media account, following Facebook, Instagram, X, YouTube, WeChat, Weibo, Xiaohongshu and WhatsApp channels. The date coincides with the fourth anniversary of the Police Force's existing motto, "Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty", making this day even more

meaningful with the official launch of the Douyin account.

The Force aims to make use of the creative short video format on Douyin to deliver practical and diverse information to young local and Mainland citizens in Hong Kong so that their understanding and support of the Force can be deepened for telling good Police stories.



issue 1246



Since 1973

OffBeat

THE NEWSPAPER OF THE HONG KONG POLICE FORCE
www.police.gov.hk

November 29 to December 12, 2023

SERVING HONG KONG WITH
HONOUR, DUTY AND LOYALTY

INSIDE

P.09 Anti-drugs
Campaign 2023



P.10 Officers receive honours
and awards

Sense of mission enhanced

Traffic Warden shares his study trip to Beijing

Eric joins the course as a member of the Executive Committee of the Hong Kong Traffic Warden's Union to learn about the Constitution and national affairs.



Upon resumption of normal travel, Government Employees Association organised a delegation to Beijing for a ten-day national studies programme.

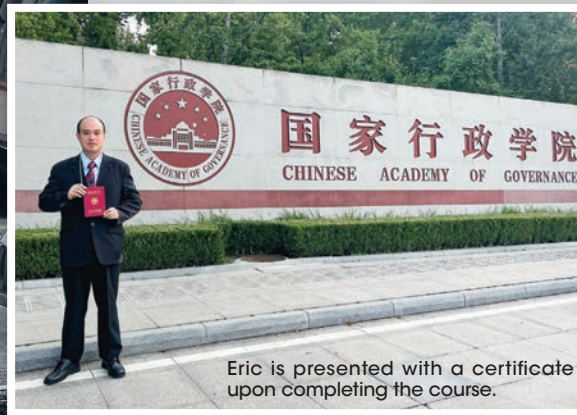
Eric, who was stationed in Airport District, joined the course as an Executive Committee member of Hong Kong Traffic Warden's Union. Two years after becoming a traffic warden in 2017, Eric witnessed rioters disrupting Hong Kong's public security. Having risked attacks for helping clear roadblocks and restoring traffic, he recognised the importance of maintaining social order.

For Eric's first visit to Beijing, the itinerary of the study trip was plentiful. Other than the classes, a tour of the Forbidden City and a trip to Tiananmen Square to watch the flag-raising ceremony were also arranged. "After class every day, I would take the chance to tour the capital and witness the advancement of our country."

The course contents spanning over the past and present covered not only the Constitution, but also the structure and composition of the government, as well as the development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and Hong Kong's opportunities. Eric continued, "I was impressed by a lecture where the lecturer told us how the country was bullied by foreign powers in the past, I choked with sobs as it prompted me to think about how our country made the hard-earned achievements step by step."

He admits that through participating in the course, he has not only gained a deeper understanding of our country, but also enhanced his sense of mission to serve the community. Furthermore, he is grateful for the opportunity to study in Beijing, and will share what he has learned in the course with his family, friends and colleagues.

▼ Eric gains a deeper understanding of the country after participating in the course.



Eric is presented with a certificate upon completing the course.

